

最新精选世界经典童话

◎卫媛 编译

# 语言的抚摸

与孩子一起成长



中国民族摄影艺术出版社

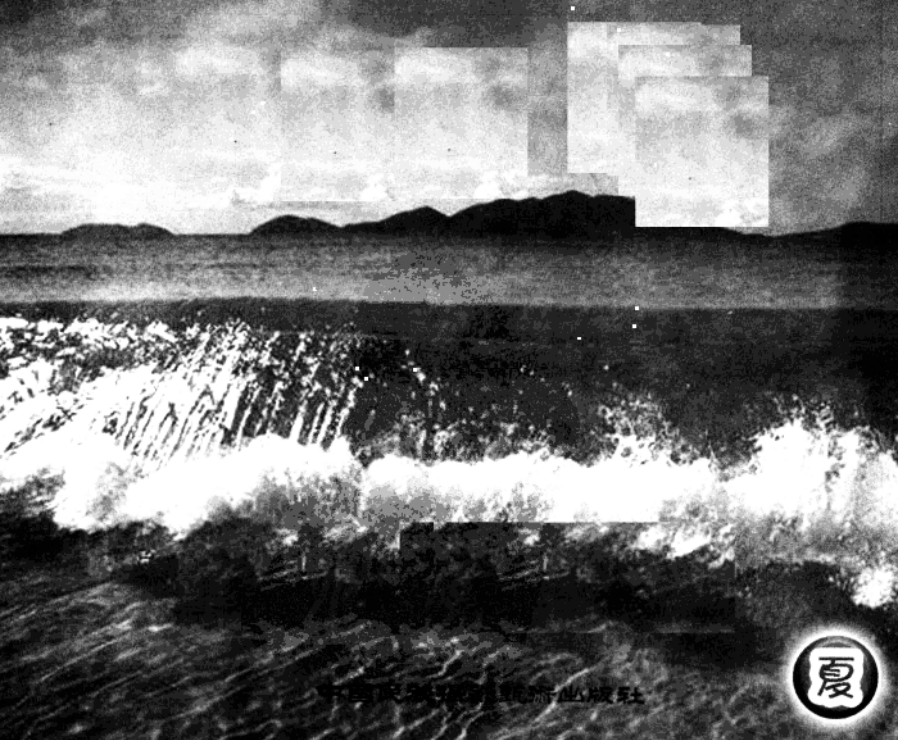


最新精选世

卫媛 编译

# 语言的抚摸

与孩子一起成长



中国少年儿童出版社



策 划:  智美利达  
zhimeili da

责任编辑: 马郁翠

版式设计: 李彦生 林 莉

封面设计: 李彦生

---

图书在版编目 (CIP) 数据

语言的抚摸 / 卫媛著. — 北京: 中国民族摄影

艺术出版社, 2004.10

ISBN 7-80069-628-6

I. 语... II. 卫... III. 儿童文学—民间故事—作品集—世界 IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 100602 号

---

在本书编译的过程中, 限于客观条件无法与少数译著者取得联系, 已将报酬转版权交易代理机构, 并请有关人员与卫媛联系 (电话: 010-89505849)

书 名: 语言的抚摸 (全四卷)

---

著 者: 卫 媛

出 版: 中国民族摄影艺术出版社

社 址: 北京市和平里北街 14 号 (邮编 100013)

发 行: 新华书店 智美利达文化传播有限公司 (010-89505712)

印 刷: 中国农业大学出版社印刷厂

版 次: 2004 年 10 月第 1 版

2004 年 10 月北京第 1 次印刷

开 本: 720 × 980 毫米 1/16

印 张: 56

字 数: 800 千字

定 价: 88.00 元

---

版权所有 翻印必究

# 目录

前言 / 1

夏天来了 / 3

妈妈的爱 / 5

老人和青年 / 7

老鼠救狮子 / 9

勇敢的公主 / 10

魔水 / 12

善良的白麻雀 / 14

自己的事自己干 / 18

三个同伴 / 20

漂亮的苏斯凯大婶 / 22

金乌鸦 / 25

胖蛤蟆 / 28

魔瓶里的妖怪 / 31

麦穗的由来 / 33

姐妹俩 / 34

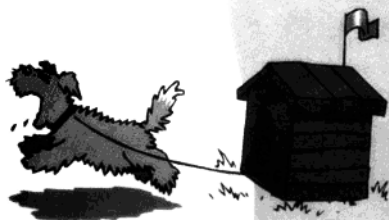
可怜的姑娘 / 38

小狗格琳霓 / 42

七只乌鸦 / 45

仙女耶那雨 / 47

刻薄的蜈蚣 / 50



什么都知道的麻雀 / 52

樵夫杰克 / 54

机灵的公主 / 57

孩子和三色鱼 / 60

伪善的眼泪 / 62

七个王子和七个公主 / 64

明希豪森奇游记 / 68

吃人魔王 / 70

外乡人 / 73

巨人安泰 / 75

木匠的小房子 / 78

小鹅智斗狐狸 / 81

金丝鸟王子 / 84

给人幸福的衬衣 / 86

没有尾巴的小鸡 / 88

聪明的兔子 / 90

小黑报恩 / 92

小蓝鲸和蛇 / 94

金发莴苣 / 97

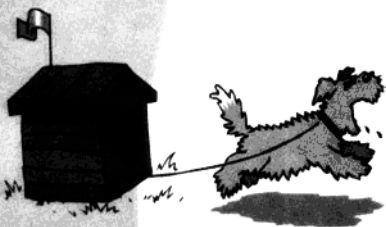
怪孩子 / 99

睡美人 / 102

带来好运的猫 / 105

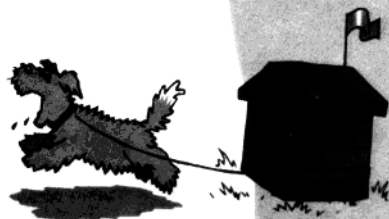
小拇指儿子 / 107

两个女儿 / 109



爱贪便宜的神父 / 111  
白兔拉里和狐狸 / 113  
小鹿班比 / 116  
小女孩皮皮 / 119  
劳拉的项链 / 122  
面包房的猫 / 124  
好客的红怪物 / 126  
白龙渔夫 / 129  
红蜡烛 / 131  
琥珀 / 133  
一棵老橡树 / 135  
蛤蟆的飞行 / 138  
国王与猴王 / 140

狼孩莫格里 / 142  
小无知 / 145  
老鼠嫁女 / 147  
海力布石头 / 149  
蜜蜂和乔治 / 151  
牧人总督 / 153  
猪儿子 / 155  
克洛勃克山 / 157  
苍蝇找尾巴 / 160



蚊子为什么对人血感兴趣 /163  
朋 友 /167  
明亮的太阳将揭露这件事 /168  
狼叔叔与馋嘴的小姑娘 /170  
虾 女 /172  
屋子保卫战 /175  
木锤子老爷爷 /177  
大力士保罗 /180  
自作聪明的小麻雀 /182  
海底奇遇 /184  
改变公主 /186  
猫 女 王 /188  
西蒙和三个流氓 /190

可怕的旅行 /192  
大象狮子号的航行 /195  
刺猬到我家 /197  
有意义的事 /199  
虎口脱险 /201  
抛弃想当然 /203  
生病的狮子 /205  
奇异的宝木屐 /207  
小王子和巧姑娘 /210  
财 富 /212  
智享太平 /214



## 前 言

在每个人的童年时代，童话可以变成现实，那时的生活充满了奇异的色彩，诸如一顿饭能吃掉一头牛的勇士，用双脚去追赶太阳的无所畏惧的人，用一柄木剑与恶魔搏斗的少年英雄，美丽的公主和英俊的王子在林中遇到了具有独特本领的老巫婆……这些故事在我们记忆中最远古的时代常常发生，以致于儿时的我们不得不感叹，为什么没有降生在那个几乎每天都可以发生奇迹的远古时代。

因此，尽管人类如今都变成了“机器时代的动物”，但在记忆的深处仍然保存着一份将童话变成现实的愿望。童话其实是我们幼年时怀念自己祖先的最好的方式，几乎每个人在童年时期都会幻想着这些也许曾经发生过的故事，这些美丽动人的童话会令童心欣悦，让一颗晶莹透明的水晶心灵充满想像和智慧的感悟，从而将正直、善良、勇气和真诚等优秀的品性植入正在生长发育的身心。哪怕当我们老去的时候，那种童年的记忆是永远不会忘记的；哪怕未来一生中经历怎样的惊涛骇浪，那种幼年时心灵的悸动至今会令我们时时回味，并在心底里阵阵涌起莫名的感动。

这套丛书从策划到出版，历时半年，编者精心编译了近四百篇在世界各国广泛流传的经典童话故事，其中有寓言童话大师的不朽作品，更有世界各国的父母们代代讲述给自己孩子听的民间童话故事。在春风拂煦的青青草坪上，在夏天碧波荡漾的水池旁，在秋日午后煦暖的阳光里，在冬季夜晚温暖的火炉旁，我们手捧童话，给自己的孩子讲着一个个精

# 语

## 言的抚摸

与孩子一起成长

彩神奇的童话故事、这些故事仿佛也是讲给我们自己。每一篇童话都如同一双亲切温暖而充满魔力的手，以一种神奇的力量抚摸着孩子们幼小的心灵、同时也温暖了我们自己日渐疲惫的身心、透过孩子那充满好奇与向往的眼神、我们的心也回到那个充满幻想的时代、回到了那个充满阳光与欢笑的童年、我们与孩子互相分享着幸福的童年、与孩子一起成长、一起快乐、成为结伴在童话王国里进行神奇旅行的人、和孩子共同享受童话世界的奇异与瑰丽！

编者

2004年10月

# 夏天来了

日本民间童话

雨后的一天，二郎站在田里，看看面前黑油油的土壤里露出的可爱的嫩芽，那是各种蔬菜种子发的芽。二郎最喜欢的，是像小蝴蝶翅膀那样的两片叶子的嫩芽。这是刚刚钻出土的黄瓜的嫩芽。

每年夏天，二郎都要看着黄瓜秧从小长到大。尤其是当小小的黄瓜刚刚出现的时候，二郎总是感到非常快活。

黄瓜的嫩芽日益长大，渐渐生出了像细线一样的藤。妈妈在栽着黄瓜的地方搭了架子，那黄瓜的藤就攀着架子一天天往上爬。日子过得很快，不知不觉黄瓜藤已爬满了架子，架子上只看见茂密的绿叶子。那叶片厚厚的，还带着像小刺似的白茸毛。后来，架上开出了黄色的小花，花谢了之后，就长出了青青的、细长的小黄瓜。

二郎每天都要透过叶子的遮掩，看着天天都在变化着的小黄瓜，架子上已经有好几条小黄瓜了，其中最早结出果实的那一条最大、最漂亮。

“妈妈，黄瓜已经长得这么大了！”二郎回到家里，用手比划着，高兴地告诉妈妈。

“是啊，今年的黄瓜长得好。”妈妈也很高兴。

二郎就在心里想：什么时候才能摘那条大黄瓜呢？这条黄瓜真是好得不能再好了。

终于有一天，妈妈对二郎说：“二郎呀，去把那个大的黄瓜摘下来吧。这儿，有剪子，小心一些，不要伤了藤。”

二郎立刻蹦跳着跑到田里。他透过密密麻麻的叶子，看到那个大黄瓜悬吊在那里。二郎握着剪子，好半天不忍心把它摘下来。这时候，二郎觉得把这果实从藤上割下来是很可惜的。

二郎站了好久，最后还是摘下了大黄瓜。他把它放在自己的鼻子上闻着香味，又从头到尾仔细地看着它，多新鲜、多可爱的大黄瓜啊！

回到家里，二郎问：“妈妈，这大黄瓜怎么吃呀？”

妈妈说：“这可不是吃的。你不总是去水边钓鱼、游泳吗，这大黄

瓜就送给水神吧。”

“水神吃黄瓜吗？”二郎有些奇怪。

“黄瓜顺着水会向遥远的大海漂去，水神就会了解你的情意了……”

听了妈妈的话，二郎想把自己的名字写在黄瓜上。可是大黄瓜青绿色的表皮光溜溜的，墨汁写上去就会散开来。尽管如此，二郎还是用笔把上面的字描了又描。

“妈妈，字写得不好，这样行吗？”二郎把黄瓜送给妈妈看。

“噢，行了，你把它投到河里去吧。”

二郎捧着黄瓜，来到自己经常和伙伴们去玩的桥头。河里的水满满的，不紧不慢地向前流着。二郎把大黄瓜“扑通”一声抛进水里，然后抓住栏杆，看着它一沉一浮地漂远了。

回家以后，二郎老想着大黄瓜的事。“现在它到哪儿了呢？”二郎想象着大黄瓜一路的行程，甚至钻进被窝的时候，心里还在嘀咕。

一天傍晚，二郎望着晴朗的天空，望着天上慢慢聚集起来的云，他听到了远方传来隆隆的雷声。

雷声响起的时候，在很远很远的地方，有一个衣衫破烂的小乞丐正从河边走过。小乞丐看见河里有一条黄瓜漂过来了，急忙拾起一根棍子，把黄瓜拨过来，捞了起来。

黄瓜上的字虽然已经被水冲得一点也看不见了，但小乞丐知道这条大黄瓜是从很远很远的地方漂来的。因为这个地方风还很冷，黄瓜的秧还很小呢。

小乞丐拿着黄瓜，非常高兴。他想马上拿去给妈妈和妹妹看。他正在路上跑着，就听到山那边传来了雷声。他站住了，侧着耳朵仔细听着。在北方，夏天也来到了。

这是个很亲切很温馨的故事，就像我们每个人都经历过似的，大人们会不由地怀念童年，而孩子们，则充满了向往。

孩提时代是最纯真的，一根黄瓜就可以传达我们对自然的热爱，可以让我们和所有心中有爱的人沟通。

## 妈妈的爱

[日本] 坪田让治

山里有个狐狸窝。小狐狸正在窝里哭：“饿，我饿！”

狐狸妈妈赶紧说：“宝宝别哭，妈妈这就给你弄好吃的来。”小狐狸这才止住哭声。

“妈妈去给你摘串好吃的葡萄来。”狐狸妈妈说着，去寻找葡萄了。

小狐狸乖乖地等着妈妈回来。一个小时过去了，妈妈没有回来。两个小时过去了，窝外静悄悄的。三个小时过去了，还是没有一点动静。小狐狸饿得受不了，又哭起来：“啊，我饿，饿极啦！”

再说狐狸妈妈吧。狐狸妈妈拼命地跑着，想去找一串又大又香甜的葡萄。它跑过一座山，又跑过一座山，跑完第三座山，才好不容易看见一片葡萄园。

“对不起，我的孩子饿得直哭，让我摘一串葡萄吧！”狐狸妈妈说完，跳上一棵葡萄树，摘了一大串葡萄。

狐狸妈妈把葡萄叼在嘴里，连忙往回跑。翻过一座山，又翻过一座山，最后翻过第三座山。自己的家就近在眼前了。

狐狸妈妈想：在我去摘葡萄的这段时间里，孩子会不会被可怕的老鹰什么的叼走呢？

这时候，窝里传来了小狐狸呜呜的哭声，狐狸妈妈心里的一块石头才落了地。可一下子，狐狸妈妈忽然感到浑身上下一点力气也没有了，口里叼的葡萄变得很重很重，重得简直叼不住了。

“哎呀，累死了！”狐狸妈妈把葡萄放到一棵大树下，准备停下来休息一会儿。

就在这个时候，不远处传来了汪汪的狗叫声。不好！猎人已经带着猎狗来了。怎么办？狐狸妈妈生怕小狐狸被猎枪打死，根本顾不上危险，放声大叫起来，

“宝宝，危险！快跑啊！”

小狐狸在窝里听见妈妈的叫声，吓了一跳。赶紧起来，没命地朝山

里跑去。它不知道发生了什么事，只知道这句话是妈妈在危险的时候喊的。

从那以后过了好长好长时间，狐狸妈妈始终没有回来。小狐狸到处找妈妈，就这样一天一天地长大了。

有一天，小狐狸来到了以前和妈妈一起住过的那个窝附近，它发现一棵大树下长了一株葡萄。葡萄藤盘在大树上，结了许多许多可爱的葡萄。

“这地方怎么会有葡萄呢？”小狐狸感到很奇怪。

它摘下一串葡萄吃了起来。啊，多么好吃的葡萄呀，个儿大而且汁甜。

小狐狸狼吞虎咽地吃了好多好多。吃着吃着，它忽然想起了妈妈说过的话：“宝宝别哭，妈妈这就给你弄好吃的来。”小狐狸一下子明白了这里长葡萄的原因了。

为了向现在仍不知道下落的妈妈表示感谢，小狐狸放开嗓子大叫：“谢谢您啦！”

人们都说，妈妈的爱是世界上最伟大的爱，因为只有妈妈才舍得为儿女付出一切，甚至自己的生命。

小狐狸的妈妈就是一位好妈妈，她连跑三座山，只是为了给小狐狸摘一串葡萄，为了救小狐狸，她自己死掉了。

小狐狸感觉到了，可爱的小朋友，你们感觉到了吗？记得向妈妈说声“谢谢您啊”！

# 老人和青年

外国民间童话

在一个大国旁边是一个小国，两个国家一直没有发生过战争，所以大国和小国的人民生活都很平静。

在离两国首都都很远的边境线，有一块标志着国界线的石碑。大国派了一个年老的士兵，小国派了一个年轻的士兵，两个士兵在边境线上看守着石碑。

老人和青年每天在那里站岗。起初，两人都觉得对方是敌人，谁都不说话。可是，日子过得很无聊，因为那个地方很荒凉，没有什么人在那里走过。慢慢地，老人和青年就说起话来。时间一长，他们成了很要好的朋友。

两个士兵发现，在界碑旁不知什么时候长出了一株野玫瑰。野玫瑰漂亮、清香，十分可爱。每天清晨，都有许多蜜蜂飞来飞去，围绕着野玫瑰，发出嗡嗡的响声。这以后，只要听到蜜蜂飞舞的声音，老人和青年就会不约而同地起床，跑到门外，争相问好。

边境线上闲来无事，老人就教青年下棋。老人的棋下得很好，所以开始的时候，老人都要让着青年。但是青年聪明好学，棋艺越来越高，渐渐地，就变成今天你赢，明天我赢了。他们两个有时会在棋盘上争得面红耳赤，但下完棋后，哈哈一笑，依旧是要好的朋友。时间就这样不知不觉地过去，冬季降临了。天气一冷，老人便思念起遥远的南方来，因为他的家乡在南方，那里有他的儿子和孙子。

老人说：“我真想早点回到家乡。”

青年听了，很舍不得，说：“如果您回去了，就会来一个陌生人代替您。那人要是像您一样好倒也算了，要是来的人老想着敌人、敌人什么的，那就糟了！”

老人听了青年的话，就不再提回家的事。

冬去春来，谁也没有料到，大国和小国这时爆发了战争。这样一来，原先每天友好相处的两个士兵就变成敌我双方了，老人和青年都感到很

别扭。

两人见面时，老人就对青年说：“从现在起，你同我就是敌对双方，这样你可以把我杀了吧。”

听了这话，青年很吃惊，青年说：“我和你怎么是敌人呢？无论如何，我也不能杀你！我的敌人应该在别的地方。没办法，我还是到别的地方去打仗吧。”

青年说完，就走了。

国境线上，只剩下老人一个人。老人在孤独生活中送走了一天又一天。

野玫瑰的花又开了，蜜蜂仍然每天在花旁嗡嗡地飞，而老人时时思念着那个青年。

有一天，边境上来了一个过路人，老人就向他打听战争的事情。过路人说：“战争已经结束了。小国被打败，它的士兵全被杀死了。”

老人悲痛地想，这样说的话，那个青年也一定死了。老人坐在石碑旁边，想着想着，就打起瞌睡来。这时，他觉得从远处走过来一队士兵，那个青年骑在马上走在前面。当这队人马走到面前的时候，青年默默地向他敬了一个礼，并且弯下腰，深深地呼吸着野玫瑰的花香。老人想说什么，睁开了眼睛，却发现这只是一场梦。

不久，那棵野玫瑰枯萎了。老人不愿再呆在那里，就请假回家乡去了。

在和平的日子里，他们是一对好朋友，可战争来了，他们却不得不成为敌人，这是一个悲惨的故事。

其实，人和人之间本来是没有仇恨的。只要他们愿意，大家都可以成为好朋友。

那些发起战争的人，是自私贪婪的人，是他们罪恶的灵魂毁掉了人类的友善与和平。

百之第

## 老鼠救狮子

希腊民间童话

一个炎热的下午，狮子在窝里睡觉，一只老鼠从它的鼻子上跑过，把它惊醒了。狮子大吼一声，用它巨大的爪子把老鼠压死，老鼠喊道：“啊，饶了我吧，先生，我实在不值得被您杀死。我没有冒犯您的意思，而且我一点儿也不好吃。”

“此外，”老鼠吱吱地道，“如果您现在饶了我，也许有朝一日我能为您做点什么事。”

狮子哈哈大笑，但它把爪子抬了起来。老鼠跳起跑开了，狮子笑着又睡着了。

不久，狮子在林中觅食，陷入了罗网。猎人们在狮子经常出没的小道上布下了绊脚索，在路的上方悬空支一张大网，狮子脚被绳子一绊，那张网就落下来，罩住狮子，把它困在网内，直到第二天早上。

狮子又扭、又滚、又抓、又咬，但它越挣扎，那张网好像把它勒得越紧，不久就动弹不得了。狮子见逃脱无望，怒吼起来，巨大的吼声响彻森林的每个角落。

那天夜里，老鼠恰好也出来寻食。它当然立刻听出这是狮子的声音，就尽快跑到出事地点。它一眼就看出是怎么回事了，就停下来：“先生，别着急，我很快就能让您出来。先生，请别动。”说着，它开始咬那粗绳。一会儿功夫，狮子的前爪自由了；随后，头部和鬃毛也解放了；接着，后腿也挣脱出来了；最后，尾巴也摆脱了罗网。

小老鼠答应过为大狮子做点事，它做到了。

事实上，它救了狮子的命。

其实每个人都有他的长处，短处，就像非常弱小的老鼠也可以在关键时刻解救强大的狮子，而作为森林之王的狮子在被困住的时候也只能无奈地等死。所以不要輕易地小看別人哦！要和每一个自信而友好的人作朋友吧，他们总会让你有所收获的。

## 勇敢的公主

新加坡民间童话

很久很久以前，世界被分割成东西两个部分，分别由一个权力极大的国王统治着。西国既寒冷又阴暗；东国却炎热而潮湿。两个强国之间，势不两立，不时互相开战。

一天，西国国王最小的王子打算出国旅行。他偷偷离开了王宫，经过几天的努力，终于避开了士兵的监护，潜入东国旅行。几个月后，他来到东国的一个小湖边。

由于天气炎热，王子便下湖游泳。忽然间他看见湖对岸有一个美丽的姑娘，真可算是绝代佳人。于是他向对岸游去。两人一见钟情，互相交谈起来。王子坦白地告诉姑娘：“我是从西国来的。”

姑娘瞪大眼睛，震惊地说：“那你必须马上离开这里，如果被我父王发现，准会杀死你的。”原来她是东国的公主。王子无可奈何，只好依依不舍地向远处游去。突然公主又叫住他，“别走啦。我和侍女可以把你藏起来，这样我们就可以每天在一起游泳了。”

经过数月的长途跋涉，王子也确实希望有个机会休息一下，因此他很快答应了。侍女们把他藏在湖边的一间小屋里。每天，她们送食品给他吃，王子也每天到湖里与公主一起游泳嬉戏。这样，两人相爱得更深了。

一天王子终于向公主倾吐衷情，他深情地对公主说：“我要跟你结婚。”

“但是我父王永远不会同意，”公主忧郁地回答，“他决不会同意我嫁给一个西国的王子。”

“不管怎样，我要向他提出请求。”王子鼓起勇气说，随后大踏步地步入东国的王宫。

当东国国王听到西国王子想要娶她的公主时，立即大发雷霆，下令把他投入监狱。几天后，王子越狱逃跑，一直奔向湖边，在那里见到了公主。